

Domingo 21  
Junio 2015

BUENOS AIRES  
AÑO 6 - N° 323  
SUPLEMENTO JOVEN DE  
TIEMPO ARGENTINO

**nk.**  
**A PALOS**



# JUEGOS DE GUERRA

Radiografía bélica de los drones: la muerte como videojuego y el fantasma de la dominación ejercida por las máquinas



**ADEMÁS:** LAS JUVENTUDES ARGENTINAS HOY | FÚTBOL PARA EXTRATERRESTRES | POR AMOR A SADE | UNIDOS Y ORGANIZADOS | PEPPE VOLTARELLI | PIPÍ PIAZZOLLA TRÍO | RICKY ESPINOSA, EL ÚLTIMO PUNK | ESTEREOTIPOS

# Futbol para extraterrestres



## Entretiempo

Por **Zambayonny**

Ilustración: **Daniel Caporaletti**

¿Interpretan el idioma castellano, muchachos? Es una lengua romance proveniente de Castilla que se desprende del latín y que es el bendito lenguaje que utilizamos acá. Probablemente lo habrán sentido nombrar porque en estas tierras se lo emplea en las calles, en las escuelas, en las viviendas, en las oficinas, en los parques, en la televisión, en la radio, en los diarios, en las revistas y en las canchas. Sirve para comunicarse entre las personas. Presten atención a esta fascinante idea. Cada elemento en el cosmos fue denominado con un vocablo. Quizás les parezca una simpleza porque ustedes están más allá de estas majaderías, pero conjeturen por un santiamén cómo discurriría todo si cada objeto en el universo no contase con un nombre. ¡Qué irracionalidad! No habría cómo referirse concisamente a algo. Y lo mismo acontecería con los individuos. Si a cada uno de nosotros no nos hubiesen emplazado un nombre propio al nacer todo sería definitivamente discordante. Imagínense ustedes mismos si no contasen con un nombre o un apellido o un apodo o un seudónimo. ¿Cómo haríamos para distinguirlos o para mencionarlos? ¿Tendríamos que señalarlos con el dedo! ¿Y si no estuvieran presentes? Pues entonces nos veríamos en la obligación de recurrir a alguna parábola literaria para que todos deduzcan a quién nos estamos refiriendo. Por ejemplo para nombrarte a vos, Jiménez, tendría que decir: el mentecato con fisonomía de ogro insolvente que suele acarrear la cifra número 2 en su camiseta y que en cada jugada de inseguridad para nuestra insignia habilita a todos los contrincantes sin inmuntarse porque da la perturbadora impresión de que nunca asimiló cabalmente la ley del offside. O por ejemplo para nombrarte a vos, Matucho, tendría que decir: el pánfilo



anémico que sostiene la 5 en la espalda y que se encuentra más preocupado por su discutible comercialización al extranjero que por introducir la extremidad inferior con solidez para reconquistar aunque más no sea una esfera por encuentro. O para nombrarte a vos, Galíndez, tendría que decir: el grandulón jorobado que ostenta un sugestivo buzo tornasol pero que permanece infatigablemente debajo de los tres palos sin salir jamás y por eso no corta un centro ni con un piquete ya que además por masturbarse desmedidamente como un enajenado se le han debilitado las manos y está quebrantando su visual. O para nombrarte a vos, Rodríguez, tendría que decir: el tilingo con tatuajes y corte de pelo innovador que carga la prenda con el número 10 en su dorso y que se extenua precipitadamente porque dilapida todas sus energías en apa-

rentar continuamente que le interesan las damas. O para nombrarte a vos, Tucumano, tendría que decir: el personaje caricaturesco que exhibe una cinta sudada sobre su frente y que adquirimos para que convirtiera goles pero como le gusta más la jarana que el aguinaldo no la introduce en el arco adversario ni con una disposición judicial. O para nombrarte a vos, Lucas Alejandro Garate, tendría que decir: el inepto con fisonomía de ausencia y barba candado que juega porque es el primogénito del tesorero del club cuando en verdad no posee cualidades ni para echar un vistazo al partido desde la platea.

Sin el castellano yo no podría explicarles con los términos específicos cómo se golpea a la pelota sin pifiarle oprobiosamente, cómo se le despacha un pase a un compañero sin que el balón marche inexcusablemente

te hacia un antagonista, cómo se sojuzga el terreno en discordia para que el combinado opositor no nos conquiste los reductos, cómo se despliega la vertiginosa retirada para engendrar la posición adelantada sin que algún esbirro distraído quede rezagado habilitando festivamente, cómo se define en un mano a mano sin remitir el balón al pecho del guardameta, cómo se ejecuta una infracción táctica sin engullirse la cartulina colorada inmediata, cómo se gambetea sin tropezar cual saltimbanqui, cómo se sale jugando de abajo sin obsequiar el esférico cándidamente y cómo se circula sin sofocarse apenas iniciado el encuentro. Sin el castellano yo ahora no podría referirles que en un lapso del primer tiempo percibí tanta repugnancia por contemplar sus desempeños que tuve que proceder a devolver a un costado del banco de suplentes y delante de las videocámaras de televisión (que se habrán hecho un banquete con sus tomas superlentas en HD) el picante guiso carrero que cené anoche acompañado por un espirituoso vino merlot y las tres medialunas con café con leche y sacarina del desayuno de esta mañana. Si no domináramos el castellano no podríamos percibir la ironía semántica que concibió anoche mi esposa mientras yo le departía acerca de la estrategia que tenía urdida para hoy cuando me expresó que para ustedes era más sencillo ganar la lotería que un rebote. Al mismo tiempo el idioma español goza de concesiones y sobreentendidos que corresponde dilucidar con justeza para no caer en un galimatías. Por ejemplo, la coloquial frase "Manga de muertos", tal vez no esté correctamente edificada, sin embargo su conveniente interpretación nos ayuda a vislumbrar ciertas peculiaridades sombrías de un grupo humano. Por eso, lo último que voy a expresarles antes de que regresen al campo de juego es lo siguiente: retoños de un furgón atiborrado de meretrices, venzan o fenezcan.x

### ESTEREOTIPOS

## El que decía "Scioli es mi límite"

#### ESTEREOTIPO QUE VIENE

«El manija de la Copa América»

Si se te ocurre cómo describirlo, mandá tus ideas a [contacto@niapalos.org](mailto:contacto@niapalos.org) o vía Twitter a [@niapalos](https://twitter.com/niapalos) así lo publicamos.

- También se decía "paladar negro".
- Fue progre, después fue anti progre, después fue progre de nuevo.
- Ahora está en fase anti progre full full.
- Lo mismo con su amor-odio con la clase media a la que, obviamente, pertenece.
- Esta semana dijo "clase mierda" por lo menos tres veces.
- Fue a Carta Abierta más de lo que está dispuesto a aceptar, incluso ante su mujer.
- "Se equivoca Carta Abierta" le dijo a su mujer después del affaire Randazzo en la Biblioteca Nacional.
- La última semana se la dio con todo a Jozami.
- Hasta hace 10 días decía que él era kirchnerista, no peronista.
- Puede ser "el fanático de las encuestas".
- Tiene una hija que milita en el secundario y hace dos días que lo corre por izquierda.
- Él metió todos sus argumentos de la real politik y a la noche apoliyó mal.
- A Randazzo hasta el miércoles le decía Floro.
- El jueves tuitió fuerte en su contra.
- Se pasó una tarde viendo videos de Pimpinella en Youtube.
- Se emocionó con los carteles "Scioli para la Victoria"
- Decía que lo importante no era solo ganar sino para qué ganar.
- Se enoja si alguien le dice "el motonauta"
- Desde que lloró con Fantino a Karina le dice Claire Underwood.
- Ahora lo llama Daniel.
- Puede haber militado en un partido troskista en su juventud.
- No ve con malos ojos el veganismo.
- Se siente orgulloso cuando sus viejas amistades le dicen por Facebook que se

- volvió "demasiado pragmático".
- Le puso "Villa La Nata futsal" al grupo de whatsapp del fútbol de los martes
- Habla mucho de "el Cabezón" Pérez, "Juancito" Courel y "Pepe" (a secas) para que sus interlocutores se enteren de que está al tanto de las últimas novedades de la rosca sciolista.
- Obviamente, dice "Karina".
- La Tecla, LPO e InfoCielo se volvieron sus sitios de cabecera y ya tienen acceso directo en la pantalla de inicio del celu.
- Cada tanto tuitea, como si fueran data propia, cosas que leyó en las webs mencionadas.
- Desde el martes que está buscando si existe alguna aplicación que le permita borrar de manera selectiva algunos tuits anteriores a 2013

# Ruido de fondo

## El escritor borrado

Por **Leticia Martin**

Se sabe que el marqués de Sade fundó una discursividad que llevó hasta las últimas consecuencias la escritura de una *letra prohibida*. Filósofo y narrador, creó personajes oscuros, anti héroes violentos y protagonistas a la vez desagradables y seductores que, a partir de largas discusiones, justificaron siempre sus actos de violencia física.

En la serie de ensayos *Por amor a Sade*, Luciano Lutereau se pregunta acerca de la estética de la perversión e indaga en la letra confesional del autor. Es allí y no en las orgías a las que Sade se entregaba donde enfoca su análisis. “La perversión es un hecho discursivo” -sostendrá Lutereau siguiendo a Barthes- para luego analizar los dispositivos escriturales que Sade pone en juego cada vez que desarrolla personajes ubicados en diversas posiciones que nunca son la propia. “El escritor no está detrás de su obra, sino detrás del acto de escritura”. Lutereau concibe la perversión

como la forma en la que un sujeto habita el lenguaje; y sostiene que el programa de Sade obedece a las leyes de una retórica que tiene por axioma -aún cuando sea un plan imposible- decirlo todo. No por casualidad el prolífico Sade protagonizó escándalos, escribió obras que estuvieron prohibidas, pasó casi veintisiete años de su vida encerrado en distintas fortalezas y fue, finalmente, condenado a la guillotina. Sade se opuso al hombre honesto. No le interesaba la hipocresía sino la normalidad. “Quiso menos convencer que desafiar”, escribe Bataille, a quien retoma Lutereau para afirmar que, en esencia, la obra sadiana busca destruir no solo a los objetos y las víctimas, sino también al autor.

“Sade es inhallable en sus escritos”, escribe Lutereau para luego retomar las lecturas de Deleuze, Lacan, Barthes, Foucault y Bataille sobre la obra de Sade, que lo llevarán a hacer otras lecturas renovadas.

Síntoma de su época, la obra de

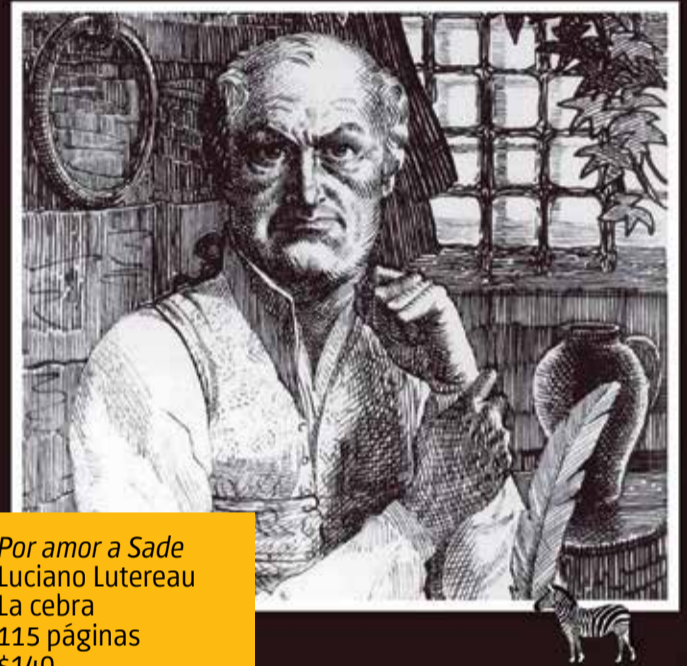
Sade expone un pensamiento que pretende la autonomía de la razón como única vía de acceso a la verdad. Para Lacan, la escritura de Sade es la *puesta en acto de cierto límite*. Es en ese punto donde surge la escritura. La posición del libertino también es un acto discursivo ya que es éste quien dirige la escena a través de la frase. ¿A qué se reduce la discursividad sadiana entonces? A la afirmación de valores inaceptables. La obra de Sade es una esencia destructora, dirá Lutereau, y esa destrucción no será solo de los objetos o las víctimas, sino también del autor. “La violencia no es algo externo o ajeno, sino una fuerza silenciosa interna al lenguaje”.

Con amplias referencias a las obras más importantes de Sade, como *Justine*, *Historia de Juliette*, las *120 jornadas de Sodoma*, esta serie de ensayos se propone como análisis profundo, por momentos demasiado enrevesado y complejo, de la obra de uno de los autores más controvertidos del Siglo XIX.✕

Luciano Lutereau

### POR AMOR A SADE

ESTÉTICA Y CLÍNICA DE LA PERVERSIÓN



Por amor a Sade  
Luciano Lutereau  
La cebra  
115 páginas  
\$140

## Un cantor de pueblo

Por **Sebastián Scigliano**

Como si lo hubieran sacado del casting para *Rocco y sus hermanos*, su figura de tanito retacón, chispeante y lejanamente pendenciero podría ser el arquetipo de ese migrante eterno, de sur a norte, en busca de un destino que, inevitablemente, se vuelve nostalgia. Y acaso de eso vivan sus canciones y sus ideas, aunque a él le guste pensar que esa añoranza y la forma de manifestarla es, para los de su estirpe, “un ejercicio, como comer”. Peppe Voltarelli es una rémora, una figura puesta en el lugar de otras que vinieron antes, un engraje de una tradición, la de los cancionistas italianos, de la que es orgulloso subsidiario y, a la vez, conspicuo renovador. Está en estos días por Buenos Aires presentando su último trabajo, *Lamentarsi come ipotesi*, en el que desarrolla esa idea de que “el lamento puede ser transformado en energía positiva, sin esa carga de tristeza que habitualmente tiene.” Una gimnasia que ha

moldeado el carácter, sin duda, de los hijos del sur de la bota y, por qué no, también de muchos de los que nacieron en esta ciudad.

Nació en Cosenza, capital de la provincia homónima, una de las que forman la mítica región de la Calabria, santo y seña de la italianidad compadrita y mandona, orgullosa y tímida a la vez. Él mismo fue de sur a norte, hasta Bologna, a estudiar y a pensar. Músico y actor, a principios de los 90 fundó la tarantela punk, un movimiento de reivindicación cultural de la música tradicional del sur de Italia, pero con impronta rockera. “Era una manera de entender un meridionalismo sin vergüenza, sin ninguna barrera cultural”, dice sobre esa experiencia que lo hizo famoso en su país y en buena parte de Europa.

La idea de lo meridional como una marca cultural transnacional es, tal vez, el rasgo más fuerte de su obra. “No necesitamos reafirmarnos como meridionales, es lo que somos”, dirá, ape-

lando a un cierto “espíritu de lo meridional” que anida en la reivindicación de esa suerte de subalternidad festiva de la que él es, también, un exponente. El meridionalismo lo profesan, según su modo de ver, “Maradona, el presidente de Bolivia o los africanos que luchan por la revolución en sus países”, y agrega: “el meridionalismo para mí es eso: la lucha por la libertad”.

Tal vez la diferencia entre su trabajo y el de algunos trashumantes tercermundistas más famosos, como Manu Chao, sea que se nutre de una tradición musical terrosa y opaca para la comodidad del mainstream de la world music y los festivales auspiciados por marcas de gaseosas. La admiración que siente por figuras como la de Doménico Modugno, por ejemplo -a quien homenajea en todos sus shows- es una pista para entender su universo creativo: “para mí Modugno es como un símbolo de autenticidad, de verdad, de hombre de pueblo, de carácter, que ha luchado por la libertad de cantar sus propias



Peppe Voltarelli se presenta el próximo jueves 25 de junio, a las 21 hs., en Café Vinilo, Gorriti 3780. Entrada: \$120 en [www.cafevinilo.com.ar](http://www.cafevinilo.com.ar)

canciones. Es un exponente de una meridionalidad positiva”. Como actor, su papel más destacado fue en la película *La verdadera leyenda de Tony Vilar*, un mítico cantor italiano, famoso en Buenos Aires y Nueva York durante

los 60, que se esfumó de golpe y sin dejar demasiados rastros, toda una metáfora sobre el destino de las biografías migrantes. De esas epopeyas súbitas están hechas las canciones de Peppe Voltarelli.✕

## Nota



# Apuntá, cliqueá, matá

Los drones están entre nosotros. Pero lejos del juguete o el *gadget*, se impone tras la figura de estos robots comandados a distancia el fantasma de un nuevo tipo de guerra que puede modificar, en diferentes aspectos, nuestra visión del mundo. Los ataques que la CIA realiza con drones contra Al Qaeda y los desarrollos tecnológicos financiados por gobiernos como Estados Unidos o Israel propician encuentros multilaterales, libros y documentales que de a poco comienzan a llamar la atención sobre una nueva clase de configuración bélica que, debajo de los pliegues del avance técnico, esconde resignificaciones profundas sobre la muerte, las formas de concebir los “enfrentamientos” armados, el uso de los videojuegos como campo de entrenamiento militar y algo que hasta ayer parecía una utopía de la ciencia ficción: la posibilidad de que, en un futuro cercano, sean las propias máquinas las que “decidan” cómo y cuando matar personas. Un viaje al mundo de los robots asesinos.

Por **Bibiana Ruiz**

El lunes 8 de junio, la banda inglesa Muse lanzó su noveno disco, *Drones*. Con la idea de una supremacía de estos aparatos como hilo conductor, las letras narran -desde diferentes ángulos pero con ritmo sostenido- cómo una persona que se siente perdida y sin rumbo se deja esclavizar hasta ser transformado en una máquina de matar. Puede sonar a estrategia de marketing pero la banda se encarga de dejar en claro que tiene un compromiso con el tema: el cantante, Matt Bellamy, decidió abordar de lleno la cuestión después de leer *Predators*, un libro que habla de la “guerra”

que la CIA lleva a cabo -con drones- contra Al Qaeda. La posibilidad de que estos mecanismos que ahora funcionan a control remoto puedan, en el futuro, tomar la decisión de matar gente es, en palabras del artista, “un paso aterrador en la tecnología”. Por eso, desde la música, se hace eco de un debate que pasó de la especulación teórica a una amenaza cada vez más real: el fantasma de la dominación ejercida por las máquinas.

Debido a los avances tecnológicos, se puede hablar hoy de una unilaterización de la guerra. Sin embargo, la tecnología forma parte de ella desde siempre y cuanto mejor es esa tecnología (y más blancos alcanza), más posibilidades de triunfo por parte de quien la posee. Hace

un siglo, ya durante la Primera Guerra Mundial, se usaron armas de matanza masiva (tanques, cañones, ametralladoras) pero quienes las disparaban debían estar en el lugar en el que sucedían los hechos. Las imágenes de enfrentamientos posteriores mostraban a soldados disparando contra objetivos que se encontraban relativamente cerca, incluso las luchas cuerpo a cuerpo que se dieron durante la batalla de Normandía, por ejemplo, inclu-

yeron armas portátiles clave para definir la acción. No obstante, el punto de inflexión se da con la automatización, que no sólo es un desarrollo lógico sino que representa también una revolución.

### Jugar a matar

La noruega Tonje Schei dirigió *DRO-NE -apuntá, cliqueá, matá-*, un documental que retrata las diferentes caras del uso de esta tecnología: por un lado, cómo la CIA encubre

sus operaciones al tiempo que recluta niños y adolescentes para pilotar vehículos armados no tripulados; por el otro, muestra la vida de las personas que viven bajo los drones en Pakistán y a los pilotos que luchan en (y con) esta nueva guerra. La directora trabajaba en otro film cuando dio con la historia de un adolescente estadounidense que jugaba videojuegos y había dejado la escuela secundaria para enrolarse en el ejército e impresionar a su padre. Por las habilidades que había adquirido jugando, y casi al mismo tiempo en que se unió a las fuerzas, lo convirtieron en piloto de drones.

Schei, quien también es antropóloga, pasó años estudiando el impacto de los videojuegos en el cerebro

.....  
 “Así como la línea entre el mundo virtual y el real se vuelve cada vez más delgada, la línea entre la industria militar y la del entretenimiento se vuelve más difusa: la cooperación existente entre ambas hace que las herramientas sean similares”  
 .....

www.dronethedocumentary.com

de los niños y en sus valores. Sin embargo, lo que la llevó a hacer este documental fue lo aterrador de las formas. “Son chicos que han sido recompensados con puntos por matar, por usar computadoras y matar gente real del otro lado del mundo”. En un intento por comprender qué pasaba en realidad, la autora se puso a investigar sobre tecnología y comprobó que son muchas las armas autónomas que están entre las estrategias de las compañías mundiales y que hay algo a lo que se le debe prestar especial atención: la autonomía que tienen. Estos vehículos aéreos controlados a distancia “se volvieron algo natural sin que hubiera debate propicio alguno respecto de la ética y de otras cuestiones legales generadas por esta nueva tecnología”, como por ejemplo, que son utilizados en operaciones secretas y, por lo tanto, se vuelven invisibles ante cualquier control del derecho internacional.

Aunque no se sabe exactamente cómo opera la CIA su programa de drones por esa cualidad de “secreto”, sí se conoce la forma en que se seleccionan los objetivos. El presidente Barack Obama recibe semanalmente -en las reuniones conocidas como “martes de terror”- informes civiles y militares y aprueba el listado de los militantes que deben ser atacados (y asesinados) la sema-

na siguiente. Los pilotos que participaron del documental fueron testigos de cómo se incrementaba esa lista por la cantidad de fotos pegadas en la pared del cuarto desde donde disparaban: “al principio había algunas, después cubrieron todo el (mapa del) mundo”. A Tonje le llama la atención que organizaciones como las Naciones Unidas (ONU) y otras que se dedican a proteger y luchar por los derechos humanos, el marco legal para esta guerra y la tecnología, se muevan tan despacio en comparación con las industrias armamentística y de entretenimiento.

Así como la línea entre el mundo virtual y el real se vuelve cada vez más delgada, la línea entre la industria militar y la del entretenimiento se vuelve más difusa: la cooperación existente entre ambas hace que las herramientas sean similares. El software, la interfaz de las pantallas, hasta los *joysticks* son parecidos. Además comparten los estudios sobre cómo piensan y trabajan los jóvenes jugadores. Cuando jugás, lo peor que puede pasar es que alguien derrote tu avatar. Entonces, ¿qué responsabilidad tiene una chico que aprieta un botón y automáticamente ve en la pantalla a alguien tirado en el piso? ¿Se da cuenta de que aquello a lo que le disparó es otra persona? El hecho de que ese otro esté en Pakistán, Ye-

men, Siria o cualquier otro punto geográfico real, ¿hace que haya una redefinición de “ir a la guerra”? ¿O de esta forma el alejamiento no tiene que ver con los kilómetros sino con la mentalidad? Matar a distancia parece no implicar consecuencias, no hay exposición o “sacrificio” de soldados (humanos) y el que aprieta el botón puede, básicamente, atacar cuando lo crea necesario. Basta con tener “la mentalidad para poder matar” y que el lenguaje y la cultura lo celebren. Tonje Schei dice que “los drones cambiaron la guerra y cambiarán nuestro futuro. La guerra con ellos es uno de los grandes desafíos que tenemos hoy a nivel mundial.” Pero, ¿a qué se refiere? Asistimos a un proceso de deshumanización de la guerra que conocemos, dejando atrás sus códigos para pasar a otras formas de lucha, control y dominio. Y a la vez, lo que parece una evolución no hace más que devolvernos a un estado primitivo, donde el poder se medía por la ley del más fuerte. En palabras de los críticos de estos programas, no se trata de una guerra en el sentido tradicional ni enmarcada en la Convención de Ginebra sino de un “programa de asesinatos selectivos” de -en su mayoría- población civil, llevado a cabo por los que tienen poder y lo proyectan.

DRONE ganó, entre otros, el premio

“Matar a distancia parece no implicar consecuencias, no hay exposición o “sacrificio” de soldados (humanos) y el que aprieta el botón puede, básicamente, atacar cuando lo crea necesario. Basta con tener “la mentalidad para poder matar” y que el lenguaje y la cultura lo celebren”



“En 2012 los científicos que trabajaban en sistemas robóticos decían que estábamos a veinte o treinta años de que fuera un robot el que decidiera matar y no un piloto. Ahora aseguran que es cuestión de años, no de décadas”

de Amnistía Internacional a mejor film en el Festival de Derechos Humanos de San Sebastián. Durante la última semana, se mostró en varios países europeos y en el AFIDOCs de Washington. La autora dice que lo que estamos viendo ahora “es sólo el comienzo” porque son ochenta y nueve los países que se encuentran desarrollando esta tecnología. Pero también aclara que “el ejemplo de uso de drones por parte de Estados Unidos y los aparatos que vemos hoy no se comparan en nada con lo que vendrá.”

#### El futuro ya llegó

Matt Bellamy y Tonje Schei son los únicos que piensan que la fantasía está a punto de hacerse realidad. Mientras los científicos buscan la autonomía total de los robots, expertos en armas autónomas letales de noventa países se reunieron en la ONU en abril (y por segunda vez) para debatir sobre el uso de lo que llaman “sistemas de armas autónomas” en las guerras. Lo hicieron en Ginebra, dentro de la Convención de Armas Convencionales, y alarmados porque lo que alguna vez presagió la ciencia ficción está cada vez más cerca de convertirse en realidad.

Ahí estuvo Mary Wareham, coordinadora global de la campaña *Stop Killer Robots*, un grupo de cincuenta y dos organizaciones que buscan evitar el desarrollo de armas completamente autónomas con capacidad de matar. Habla de lo que vendrá y de la importancia de empezar a debatir las consecuencias del avance y uso de estos sistemas no sólo en la guerra sino también en situaciones obvias como controles fronterizos o la aplicación de las leyes (todo un tema dentro del derecho internacional).

Aunque los gobiernos de la mayoría de los países rechazan la idea de que el mundo avance hacia un futuro de guerra y políticas en el que el control humano sobre determinadas funciones críticas (como la identificación de un blanco y el uso de la fuerza, letal o la que sea) ya no será posible, países como Estados Unidos e Israel abogan por las ventajas y los beneficios del desarrollo de las armas letales autónomas. En este caso, ¿podrá la inteligencia artificial superar (y/o reemplazar) a la inteligencia humana? Por el momento, no hay una respuesta concreta. Sin embargo, decir que todavía no existen los robots asesinos pero sí la tecnología necesaria para refinar la inteligencia artificial a un punto tal que

permita delegar la decisión de matar puede ayudar.

De todos modos, Wareham sostiene que “hasta la inteligencia artificial más básica puede ser peligrosa”. Dice que tanto la autonomía como la guerra “tienen sistemas diferentes que están en desarrollo en este momento” y que “los drones son sólo un ejemplo de ellos”. Aclara que la gran diferencia entre los drones que vemos hoy y las armas (autónomas) del futuro “es la ausencia de control humano”.

En 2012, los científicos que trabajaban en sistemas robóticos decían que estábamos a veinte o treinta años de que fuera un robot el que decidiera matar y no un piloto. Ahora aseguran que es cuestión de años, no de décadas. Mientras, y aunque no lo esté haciendo ahora, Estados Unidos tiene vía libre para desarrollar robots asesinos porque, según Mary, “hay una moratoria en el uso de lo que desarrollan y eso es sólo una política. Como no se trata de una ley, puede expirar en el lapso de los próximos cinco a ocho años”.

Lo de abril terminó siendo una charla general sobre el tema y no un programa para pasar de un estado de discusión a uno de acción. Como consecuencia, no sólo no hubo ninguna resolución sino que desde *Paremos a los robots asesinos* empezaron a cuestionar si la ley internacional es adecuada para abordar todas las preocupaciones que han ido surgiendo sobre las armas autónomas (¿cumplen con las normas de distinción, proporcionalidad y necesidad militar?) o si es necesario debatir para lograr un nuevo acuerdo. En noviembre habrá otra reunión: mismo lugar, misma gente. Lo único en claro es que ahí definirán si continúan o no con el debate y las demandas.

Mientras se espera una resolución que prohíba de forma preventiva el desarrollo, producción y uso de armas totalmente autónomas porque “amenazarían el derecho a la vida y el principio de dignidad humana”, y antes de tocar en octubre en Argentina, Muse juega con su nombre e invita a “reflexionar” con su música sobre el presente. El soldado de “Psycho”, primer corte del disco, tiene la piel camuflada, un bebé en los brazos y una bola de armas por cabeza. Le dicen: “tu mente es sólo un programa, yo soy un virus, te convertí en un súper dronero y matarás bajo mis órdenes. Tu culo me pertenece / te convertiré en un psicótico / repetí: soy un *fucking psycho killer*”. X

## Entrevista



PABLO VOMMARO

# «Entender las dinámicas juveniles permite entender la dinámica social»

Más allá de las lecturas que acaso lo reduzcan a un slogan, una invocación coyuntural o una fina trama dentro de las lógicas de mercado, el peso de las juventudes en el mundo contemporáneo es, desde hace décadas, insolayable a la hora de analizar las distintas dinámicas sociales. Política, economía, lenguaje se articulan, en todos sus niveles, alrededor de la noción de “joven”, y sobre eso intenta reflexionar “Las juventudes argentinas hoy: tendencias, perspectivas, debates” (Grupo Editor Universitario), una nueva colección de ensayos que abordan diferentes temáticas generacionales. Política, participación, territorio digital, género, sistema carcelario y educación son algunos de los ejes de esta serie de reciente aparición. Pablo Vommaro es su director y autor también de unos de sus títulos, *Juventudes y políticas en la Argentina y en América Latina*. Con él hablamos de la “juvenilización” del mundo, las formas que adquiere la participación política y las tensiones a la hora de pensar políticas públicas de juventud en Argentina.

Por Diego Sánchez  
Fotos: Mayra Mansilla

### ¿Por qué elegir a la juventud como objeto de estudio?

Hoy las juventudes en el mundo contemporáneo tienen una incidencia social muy importante. En muchos países las movilizaciones, los colectivos y las producciones juveniles marcan la dinámica social. Eso tiene

que ver con un proceso que podría resumirse como de una “juvenilización” del mundo: una “juvenilización” de la fuerza de trabajo, de las pautas de consumo, de las subjetividades, esa idea de que hoy los padres se parecen más a los hijos que los hijos a los padres. Esa frase del sentido común habla de un proceso de visibilización y de protagonismo juvenil importante. Yo creo que desde hace unas dos o tres décadas, y creo que

va a ser así al menos por un tiempo, entender las dinámicas juveniles es una puerta de entrada para entender la dinámica social. Comprender los modos de hacer política, de manifestarse de los colectivos juveniles te permite entender gran parte de los conflictos políticos hoy. En ese sentido la idea de la colección es entender cómo se produjo este proceso sin naturalizarlo sino más bien desmenuzándolo.

### Tanto esa “juvenilización” de la que hablás, como también la “feminización”, son ejes que marcan el pulso de las dinámicas sociales contemporáneas. ¿Cómo creés que modificaron las estructuras para pensar lo social, lo político, lo económico?

Yo creo que como todo proceso social, o al menos como yo miro todo proceso social, el aporte de estos procesos es ambivalente. No hay que negar que son procesos que tienen que

ver con la producción capitalista, hoy en día las subjetividades se han vuelto objeto de procesos de producción. Entonces tenés, por un lado, apropiación de pautas femeninas, de pautas juveniles, de modos de ser por parte del sistema capitalista, pero también una dinámica que abre potencialidades. Porque uno puede decir que esta “juvenilización” del mundo también le da un protagonismo social a los colectivos juveniles cuando antes estaban más relegados a una subordinación o a un relevo generacional a futuro. Y si bien hoy eso sigue todavía levemente en pie, se le da a la juventud una oportunidad para el despliegue de potencialidades que antes quizás no tenía o estaba mucho más tensionado. Hay más consenso social para que los colectivos juveniles o de mujeres ocupen lugares sociales de mayor relevancia. Creo que esa es la oportunidad, sin dejar de ver la otra cara que tiene que ver con la apropiación de estos procesos por parte de la producción capitalista. No es que estamos a las puertas de un socialismo donde los jóvenes son iguales y las mujeres tienen todos los mismos derechos, pero sí hay que ver este proceso de ampliación social. El objetivo es visibilizar dinámicas que se pueden desplegar como una potencia transformadora aunque hoy en día todavía sean contradictorias.

### ¿Por qué pensar en “juventudes”?

La noción de “juventud” como sujeto social y político es más bien reciente, comienza en el período de entreguerras y tiene su gran quiebre en los 60. A partir de ahí la juventud gana, digamos, un lugar como sujeto, con producciones propias, música, cultura, sexualidad, formas de ser... Ahora, hoy en día creo que es imposible hablar de la “juventud”, de un sujeto social homogéneo. Creo que hay que desnaturalizar a la juventud como algo dado para empezar a ver sus diversidades, que no siempre supone algo positivo porque también incluye a las desigualdades.

### En tu libro hablás de “diversidad y desigualdad” como dos de los principales rasgos de las juventudes hoy.

Exactamente. Creo que hay dos dinámicas políticas fundamentales hoy en Argentina y en América Latina, que son, por un lado, el tema de la dinámica diversidad/igualdad, o diferencia/igualdad, y por otro lado la cuestión de lo público. La dinámica diversidad/igualdad tiene que ver, por un lado, con abordar la diversidad como una característica de esas juventudes, y verla no como una debilidad sino como una condición de posibilidad para desplegar potencia, y, por otro lado, poder ver la desigualdad. Hoy en día muchos indicadores económicos están peor entre los jóvenes. El desempleo juvenil, en la Argentina, es casi el doble,

Colección  
Las juventudes argentinas hoy:  
tendencias, perspectivas, debates

#### Títulos

*Juventudes, políticas públicas y participación*, de Melina Vázquez  
*Conexión total*, de Marcelo Urresti, Joaquín Linne y Diego Basile  
*Radiografías de la experiencia escolar*, de Pedro Nuñez y Lucía Litichever  
*Tiempo de chicas*, de Silvia Elizalde  
*Adentro y afuera*, de Silvia Guemureman  
*Juventudes y políticas en la Argentina y en América Latina*, de Pablo Vommaro

y en algunos países el triple, que el desempleo adulto. Hay que ver también las desigualdades de género, culturales, laborales, educativas. Y creo que ahí el desafío es cómo construir una igualdad que no sea homogénea, cómo construir una política hacia la igualdad que no homogenice y rescatar la diferencia en la igualdad.

#### Tu libro aborda la participación política juvenil en Argentina y América Latina. ¿Cuáles son las características fundamentales de estas experiencias?

Mi interés por los modos juveniles de hacer política tiene que ver con un interés por los modos sociales de hacer política, no sólo juveniles. En ese sentido, las formas de participación política o las configuraciones generacionales de la política hoy tienen que ver fuertemente con acción directa, con la escenificación en el espacio público, con una ocupación y una disputa por lo público, y que tiene que ver también con formas de democracia directa o al menos de tensión entre participación y representación, aún en los grupos juveniles más asociados con lo partidario o que puedan mantener cierto verticalismo. Todo militante juvenil quiere participar, se reúne para tomar decisiones colectivas, aunque sea a nivel local o aunque luego haya una “bajada de línea”. Hay una tensión, que en algunos colectivos es mucho más amplia y en otros es aún larvada, entre participación y representación. Y después lo que tiene que ver fuertemente con todo lo relacionado con los territorios digitales, que no son solamente formas de comunicar o visibilizar la práctica política, sino

que muchas veces configuran esa práctica, aunque yo creo que, como dicen algunos brasileños, todavía existe tensión entre lo online y lo offline, la dinámica presencial sigue siendo muy fuerte.

#### ¿Qué diferencias encontrás entre la participación política juvenil en Argentina y en el resto del continente?

Creo que en Argentina lo que sucede es que, por un lado, hay un sistema político partidario que, si bien entró en una crisis muy fuerte en el año 2001, es de alguna manera más estable o más sólido en comparación con, por ejemplo, Brasil. Hay una posibilidad de canalización a través de la política partidaria más fuerte. El proceso de recomposición estatal también es fuerte, al Estado se lo ve como un espacio de posible intervención política, no como adversario solamente sino como una arena de disputa política o una herramienta. Y creo que en Argentina además el lugar del territorio cobra una singularidad que se imbrica con la experiencia obrera, estudiantil, con la experiencia de muchas comunidades religiosas, que se entrelazan y producen movimientos colectivos que hoy parecen novedosos pero que si uno rastrea están mucho más enraizados en procesos de mediana duración que lo que uno podría ver. En Argentina hay un lugar de lo partidario mucho mayor que en otros países pero igual en otros países también existe. En Chile, por ejemplo, la movilización estudiantil ha producido nuevos procesos juveniles y hasta diputados que han conquistado lugares en el sistema político, lo mismo en Brasil. En Argentina tiene

más fuerza pero no es un proceso que no se produzca en otros países hoy.

#### ¿La mayor participación de los jóvenes en política y en muchos casos en el propio Estado produce una mayor elaboración de políticas públicas juveniles? ¿Cómo ves en Argentina la correlación entre esa “juvenilización” y el trazado de políticas sectoriales o con perspectiva “juvenil”?

Hoy en día la mayoría de las políticas que atañen a la juventud son elaboradas sin participación de los jóvenes. La única política pública reconocida como de juventud es la sectorial, espacios como la Subsecretaría de Juventud, donde sí hay participación de jóvenes, pero no hay participación juvenil en otros temas de agenda pública, por ejemplo, seguridad, trabajo, educación, un montón de temas que son de políticas públicas de juventud y que no se visibilizan como tales. Creo que falta asumir como políticas públicas de juventud otras políticas que no son las sectoriales. Por ejemplo, los planes de empleo juvenil o el sistema educativo. Falta una participación y una transversalidad de lo generacional en la política pública, que sí lo hay con las cuestiones de género. Hoy cualquier política social tiene su dimensión de género y no tiene su dimensión generacional, juvenil.

#### En tu libro señalás que el sector de la juventud es uno de los más beneficiados por la ampliación de derechos de las últimas décadas en la región. ¿Qué falta todavía?

Creo que un plano fuerte tiene que ver con salud sexual y reproductiva,



sobre todo en la mujer pero no solo en la mujer, que incluye el derecho al aborto o al menos al aborto no punible y que afecta fuertemente a la juventud aunque, otra vez, no se tematice como política pública de juventud. Otro tema es el trabajo. Las políticas laborales están muy enfocadas en ayudar a que los jóvenes se inserten en el mercado de trabajo, pero no hay herramientas para ver en qué condiciones lo hacen. Es el empleo y no las cárceles hoy una puerta giratoria para los jóvenes, porque entran, están seis meses, un año, y son expulsados por el propio mercado laboral que los sobreexplota en jornadas de doce o catorce horas, que les paga poco, que no les da vacaciones, que no les da permisos de estudio. Creo que la política laboral tiene que poder incidir en las condiciones de trabajo de esos jóvenes. Un tercer pendiente tiene que ver con el me-

dio ambiente, que no tiene que ver solo con la ecología sino con condiciones de vida, con salubridad, con poder recuperar espacios agrícolas para que las juventudes rurales tengan su espacio de desarrollo. El modelo sojero muchas veces expulsa población y mucha de esa población es en gran parte juvenil. Como cuarto punto yo marcaría el tema educativo, que en Argentina hay algunos desafíos que por suerte están resueltos, como la gratuidad o la cobertura, pero falta lo que tiene que ver con la calidad, con la retención, con las condiciones del sistema educativo y, sobre todo, en la enseñanza media. Y lo último tiene que ver con la cuestión del espacio público y el derecho a la ciudad, todo lo que tiene que ver con la segregación urbana, que aunque no esté tematizada como juvenil, de nuevo, es juvenil, porque son los jóvenes los segregados a las periferias urbanas, los criminalizados o judicializados cuando van al centro. Por ejemplo, la Marcha de la Gorra en Córdoba tiene que ver con eso, con que los jóvenes de gorrita, de clases populares, si van al centro de Córdoba son detenidos por la policía. Estos, creo, son los cinco grandes problemas de agenda que no están resueltos y que deberían serlo. Y digo cuál no: el tema de los llamados “jóvenes nini”, una noción que victimiza y culpabiliza a las juventudes, diciendo que el problema de las juventudes es que no hacen ni una cosa ni la otra, y por lo tanto hay que interpelarlos desde la incapacidad para incluirlos en un sistema social. Esa forma de interpelar a las juventudes es totalmente improductiva y contraproducente. Hay que evitar caer en estereotipos fáciles.X

## Falsa escuadra

Por Romina Sanchez

El 15 de diciembre del año pasado, Nehuén Rodríguez, quemero total, circulaba pasada la medianoche por Brandsen, en La Boca, su barrio, camino a Parque Patricios: su amado Globo había vuelto a Primera y él no podía perderse el festejo. Pero no pudo llegar: en la intersección de aquella calle con Ramón Carrillo, ya en Barracas, con el casco puesto y la luz verde del semáforo a su favor, una patrulla Ford Ranger 4X4 de la Policía Metropolitana conducida por el oficial Daniel Germán Castagnasso –acompañado por el subinspector José Daniel Soria Barba– lo atropelló, sin sirena de aviso, después de pasar el semáforo en rojo. El vehículo lo arrastró unos 23 metros. Nehuén, quien una semana atrás había recibido su diploma de egresado del Normal 3 en la Legislatura y proyectaba estudiar Seguridad e Higiene, falleció un par de horas después en el Hospital Argerich. Y ahí fue

## El patrullero y la muerte

cuando empezó el segundo calvario –la doble victimización– de la familia del chico que supo jugar en las inferiores de Huracán.

Es que Roxana Cainzos, la mamá del joven de 18 años fallecido, tuvo que recorrer, para poder conseguir testigos, cuadra por cuadra, casa por casa. Una vez obtenidos los testimonios, confirmó lo que sospechaba: que el accidente era en realidad un asesinato. “Cuatro testigos nos dijeron que Nehuén cruzó con luz verde y que tenía el casco puesto aunque los policías dijeron lo contrario. Ahora necesito que la causa por la muerte de mi hijo se active. En unas semanas arranca la feria judicial y no sabemos todavía si nos cambian de juez. Y también precisamos que, a seis meses del hecho, citen a los dos testigos que faltan. Otra cuestión imprescindible en nuestra búsqueda de justicia es el resultado de la segunda pericia, que nosotros, como familia de la víctima, apelamos”.

“El perito de parte del imputado –explica la mujer– manifestó que la camioneta de la Metropolitana iba a 43 kilómetros por hora, acudiendo

a un alerta de emergencia. Sabemos que eso no es cierto y las cámaras de seguridad de la zona lo demuestran. Esas imágenes ya fueron incorporadas a la causa –tramita su curso en el Juzgado de Instrucción número 4 y en la Fiscalía de Instrucción en lo Criminal número 23– después de reclamos y marchas. Tampoco puede ser que el GPS de la camioneta haya desaparecido. Queremos que la causa se mueva, no puede ser que la justicia haya tardado meses en habilitar la intervención de la Policía Federal”.

El lunes pasado, justamente, se llevó a cabo una concentración en las puertas del ministerio de Justicia y Seguridad porteño, en Patricios al 1100, en la que se reclamó, además de lo ya expuesto, que al comenzar los peritajes en la madrugada del 15 de diciembre las marcas de los neumáticos en el asfalto ya estaban borradas, los vehículos movidos, los cambios corridos. Y horas antes, en la misma casa donde le habían entregado el diploma de bachiller, se dio una conferencia de prensa por la causa de Nehuén. En dicha jornada, el legislador José Campagno-

li afirmó: “El pedido de informes presentado ante el Gobierno porteño es para que diga qué sucedió con los agentes que participaron de la muerte de Nehuén porque por las versiones que tenemos siguen ejerciendo funciones y, como mínimo, deberían ser apartados, estar en una instancia de sumario para que se pueda ejercer la investigación sin interferir (no obstante, según pudo saber el diario *Sur Capitalino*, el oficial Castagnasso se encuentra fuera de servicio, pero libre). A su vez, el diputado de Nuevo Encuentro-FpV agregó que los abogados de la Policía Metropolitana llamaron a los padres de Nehuén para que desistieran de la investigación.

Mientras espera que la causa –su justicia, en definitiva– se motorice, la familia de Nehuén Rodríguez participó el viernes de la feria que organizó la comunidad educativa del Normal 3, en Bolívar y San Juan, en reclamo de mejoras edilicias. Es lo que hubiera hecho Nehuén, dicen, no hubiera aflojado. Por algo su nombre: en mapuche, quiere decir fuerte.X

# La mala leche

## UyO

Por **Martín Rodríguez**

El cierre de esta columna es anterior a la fiebre del sábado por la noche cuando cierran todas las roscas planetarias que diseñarán el futuro orden. Es miércoles a la noche, y qué puterío, che, pero desde mi casa no se escucho casi nada: tengo la voz de mi hijo jugando con sus dinosaurios de goma, imaginando cacerías de carnívoros contra herbívoros. Se me ocurrió traer a colación a este rincón, a esta columna, al poeta Alfredo Jaramillo (Neuquén, 1983), que la viene descosiendo hace años con libros enormemente vitales como *Grunge* (Funesiana, 2008), *Villa Negra* (El Niño Stanton, 2010), *Después del fin del indie* (Spiral Jetty, 2012), *Ya nadie va al río en Navidad* (13sTilos, 2013) y *Piedra del Águila* (VOX, 2014). Jaramillo acaba de sacar un libro de sugestivo título: *Unidos y Organizados*, publicado en la casa editorial Ediciones Neutrinos, de Santa Fe, que tuvo un presentador de lujo, el ensayista Juan Laxagueborde. Dijo Juan en la reciente noche rosarina, y reproduzco: "En el libro de Jaramillo los personajes hacen cosas para poder vivir entre los límites que ofrece la pantalla del mundo nuevo. Están afectados por la moda, por la cultura pensada como taradez, por todo lo que escapa a la práctica política como signo respetable de la etapa juvenil. Ni cínicos ni crédulos, lo que los une y los organiza es el tiempo, son tiempistas. Se agrupan parcialmente, no para connotar candidez sino para perfilarse al éxito. Son mercaderes de sí. A la vez generan compasión."

Acá van unos fragmentos de *Unidos y Organizados*:

Están subiéndose a la lengua de la cobra  
contemplando desde ahí  
las ondulaciones del camino  
más allá, en las montañas  
un cactus se hidrata a 40° grados  
y un águila se estampa  
en una campera de cuero.

Están meando en el baño de un boliche  
recostados contra la puerta  
sintiendo cómo tiemblan las paredes  
con un hit que escuchaban el año pasado.  
Los gritos de la pista, el trago sin hielo  
el humo de cigarro zurciendo el pulmón  
hace aflorar el pensamiento.

UNIDOS Y  
ORGANIZADOS



Alfredo Jaramillo

-Qué noche bárbara Tommee.  
-Sí, qué pegada siempre y cuando esas rubias se vayan con nosotros y no les quememos los pelos con tu fuego interno.

Están comprando blusas en una feria americana regateando berenjenas con una familia boliviana estudiando ingeniería genética, biónica, ciencia política, preparándose para el futuro y evitar la disyuntiva de sacar un maní del fondo de un vaso o abrirse una cuenta para comentar en La Nación.

Están inquietos, afiebrados por la leche maltratada que va del corazón a la mente, están convencidos realmente, quieren tomar el poder y entrar al castillo con un hacha pero se arrepienten y se anotan en un curso de yoga, dicen -No, me chupa un huevo estar en boga, se tiran encima de la gente como si fueran personajes de una emisión de 100% Lucha. Quieren regar la vereda y restaurar la moda liberal de la calle y la emoción pero se cansan de esperar a que pase algún camión para apedrear desde el loft de su canon generacional y al final se juntan a tomar té de jengibre, té de jazmín infusiones de paz.

Desde el centro del tornado soplan para enfriar su lírica eslava buscan enfriarla para fraguar su voz para venderla como si fuera borsch creen que están en la ribera del Volga pero están adentro de una turbina haciendo girar el dínamo de su paranoia.X

# La salidera

EVENTOS, LANZAMIENTOS, RECOMENDACIONES

## El último punk

Hace diez años salía a la calle *Ricky de Flema*, El último punk, el libro de Sebastián Duarte que, con siete ediciones y todo tipo de comentarios en su haber, detenta el privilegio de haber sido la primera aproximación periodística a Ricky Espinosa, cantante de Flema y último gran héroe del punk argentino, un músico al que recordamos hace pocas semanas en estas mismas páginas a raíz de los trece años de su fallecimiento. En ocasión del aniversario de este libro pionero, se celebrará este lunes 22 de junio un encuentro en el barrio de San Telmo. Allí el propio Duarte expondrá fotos inéditas y otro material poco conocido, y se podrán

escuchar, a través de grabadores colocados en el lugar, las cintas originales de los reportajes que el autor realizó en casetes TDK a quienes participaron del libro. "Será una linda oportunidad para celebrar que en estos 10 años una nueva generación se enteró, a través de mi libro, que existió Ricky Espinosa, un particular cantante punk del conurbano bonaerense", apunta Duarte. La cita es a las 19 hs en La Bataclana bar, Pasaje San Lorenzo 319 (dentro de Galerías Los Patios de San Telmo). La entrada es gratuita y el encuentro será transmitido en directo por el programa *El lado oscuro del rock*, por la radio online [www.pakea.com.ar](http://www.pakea.com.ar)



## Pipi Piazzolla Trío

Además de formar parte del sexteto Escalandrum, el baterista Daniel "Pipi" Piazzolla también se toma su tiempo para encarar otros proyectos en paralelo. Uno es un trío nacido en 2010, tras largas noches de jams con amigos, y que lleva el nombre de Pipi Piazzolla Trío. Con Lucio Balduini en guitarra eléctrica, Damián Fogiel en saxo tenor y soprano, y el propio Piazzolla en batería, el trío lanzó en 2013 su álbum debut *Arca Rusa* (homenaje a la película homónima de Aleksander Sokurov) y ahora regresa con *Transmutación* (Club del Disco, 2015).

Este segundo trabajo está conformado por nueve temas originales más una versión del clásico "Dance Cadaverous" de Wayne Shorter. Destacado baterista y compositor, Piazzolla tocó con nombres como Paquito D'Rivera, Ute Lemper, Chick Corea y Gary Burton, entre otros, y con Escalandrum supo ganar el Gardel de Oro por el elogiado *Piazzolla plays Piazzolla. Transmutación* será presentando este viernes 26 de junio, a las 20.30hs, en La Usina del Arte (Caffarena y Pedro de Mendoza), con entrada gratuita.



### Staff

**Director**  
Federico Scigliano

**Editor**  
Diego Sanchez

**Redactores**  
Pablo Móbili  
Martín Rodríguez  
Emiliano Flores  
Franco Dorio  
Julián Eyzaguirre  
Romina Sánchez

**Arte**  
Diego Paladino

**Fotografía**  
Patrick Haar

**Redacción:**  
Amenabar 23 (C1426AYB)  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires

**Contacto:**  
[contacto@niapalos.org](mailto:contacto@niapalos.org)

**Departamento comercial:**  
Tel.: 4776-1779

Internos: 156 y 159

**Venta de ejemplares atrasados:**  
Azopardo 455.  
Tel.: 4342-8476

**Impresión:** Editorial AMFIN S.A. Paseo Colón 1196. Ciudad Autónoma de Buenos Aires

**Distribución en Capital Federal y Gran Buenos Aires:** New Site. Baigorri 103, CABA

**Distribución en el interior:** Inter Rev S.R.L. Av. San Martín 3442. Caseros Pcia. de Buenos Aires